

V.º Congreso Panamericano

DE

OFTALMOLOGIA

8 al 14 de Enero de 1956

SANTIAGO DE CHILE

# Vº CONGRESO PANAMERICANO DE OFTALMOLOGIA

8 al 14 de Enero de 1956  
Santiago de Chile

<i>Presidente Honorario,</i>	Dr. Italo Martini
<i>Presidente,</i>	Profesor Dr. Cristóbal Espíldora-Luque
<i>Vicepresidente,</i>	Dr. Santiago Barrenechea
<i>Secretario General,</i>	Dr. René Contardo
<i>Tesorero,</i>	Dr. Abraham Schweitzer

## Secretarios

<i>Actividades Científicas</i>	Profesor Dr. Juan Verdaguer Dr. Carlos Camino
<i>Acción Social</i>	Dra. Ida Thierry Dr. Mario Amenabar P.
<i>Propaganda</i>	Dr. Miguel Millán A. Dr. Galo García S. Dr. José Espíldora-Couso
<i>Organización Interna</i>	Dr. Alberto Gormaz B. Dr. Carlos Charlín V. Profesor Dr. Juan Arentsen S.
<i>Provincias</i>	Dr. Alejandro Uribe
<i>Exhibiciones Científicas</i>	Dr. Miguel L. Olivares A. Dr. Humberto Negri
<i>Actividades Técnico-Comerciales</i>	Dr. Arturo Peralta.

El comité de señoras está formado por las siguientes personas:

Presidenta, señora Amelia Couso de Espíldora-Luque, Inés de Contardo, Laura de Barrenechea, María de Verdaguer, Jean de Gormaz, Clara de Schweitzer, Sylvia de Amenábar, Lily de Peralta, Berta de Camino, María de Uribe y Dra. Ida F. Thierry.

## *Segundo Boletín Informativo*

El Comité Organizador del Vº Congreso Panamericano de Oftalmología ha mantenido informado de los trabajos de organización y programas elaborados hasta la fecha, distribuyendo cartas entre los oftalmólogos de las Américas y Europa y de anuncios en la prensa médica.

*Inscripciones al Congreso:* Con el fin de facilitar la labor administrativa del Comité rogamos enviar su cuota al Tesorero, Dr. ABRAHAM SCHWEITZER, Av. Holanda Nº 1512, Santiago, Chile.

El valor de dicha cuota ha sido fijada en \$ 25 (U.S.) para los miembros activos de la Asociación Panamericana de Oftalmología y en \$ 15 (U.S.) para los adherentes y familiares y \$ 30 (US) para los no miembros de la Asociación.

En el momento de la inscripción recibirán los congresistas un programa de las actividades, además de un folleto con los resúmenes de los trabajos en dos idiomas oficiales.

### *Sede del Congreso*

Se verificará en el Hotel Carrera de Santiago (Teatinos Nº 180), en el cual quedarán instaladas las oficinas, las salas de sesiones y "stands" de exposiciones científicas y comerciales.

### *Transportes - Hoteles - Turismo*

Para reservas, alojamiento, viajes y turismo se han designado dos conocidas empresas: EXPRINTER (Agustinas Nº 1074) y LATOUR (Teatinos Nº 180) a quienes se recomienda dirigirse directamente solicitando sus servicios.

A continuación anotamos un grupo de hoteles de Santiago que han aceptado hacer reservas de habitaciones para los señores congresistas: Carrera, City, Crillón, Kent, Lancaster, Panamericano y Ritz.

## NOTAS

## PROGRAMA

*Sábado 7 Enero de 1956*

Inscripción de los Delegados (Hotel Carrera).

*Domingo 8 de Enero*

8 A. M.— Inscripción de los Delegados.

11 A. M.— Sesión Inaugural en el Teatro Municipal.

13 horas.— Almuerzo en la Escuela de Carabineros (Av. A. Varas N° 1842).

16 horas.— Presentación del "Cuadro Verde" de Carabineros en la Escuela (A elección).

16 horas.— Carreras en el Club Hípico, donde se correrá: Una carrera "Clásico V Congreso Panamericano de Oftalmología". La Dirección ofrecerá un té a los Delegados.

19 horas.— Cocktail en el "Palacio Cousiño", ofrecido por la Ilustre Municipalidad de Santiago.

*Lunes 9 de Enero*

I.— ENFERMEDADES DEL COLAGENO (Duración: 3 horas —8.30 a 11.30 hs.).

Moderador: Dr. John McLean (525th Street —New York 21 N. Y. EE. UU.).

a) *Manifestaciones generales y síntomas.*— Dr. Michael Hogan (450 Sutter, San Francisco 8, California, EE. UU.).

b) *Patología.*— Dr. Lorenz Zimmerman (Armed Forces, Institute of Pathology, Washington 25, D. C., EE. UU.).

c) *Manifestaciones locales y síntomas.*— Dr. Edward A. Maumence (Stanford University Hospital, Washington 25, D. C., EE. UU.).

d) *Diagnóstico diferencial.*— Dr. Frank H. Constantine (30 West 59th Street, New York, 19 N. Y. EE. UU.).

e) *Evolución.*— Dr. René Contardo Huérfanos 930, Santiago-Chile).

f) *Tratamiento.*— Dr. Irving H. Leopold (1930 Chesnut Street, Philadelphia, 3 Pennsylvania (EE. UU.).

11.45 horas.— *Proyección de películas.*

2.— GLAUCOMA (Duración: 3 1/2 horas —15.30 a 19 horas.

Moderador: Dr. Peter C. Kronfeld (904 West Adams Street, Chicago, Illinois, EE. UU.).

a) *Etiología.*— Dr. Wendell C. Irvine (2010 Wilshire Boulevard, Los Angeles 5, California, EE. UU.).

b) *Gonioscopia.*— Dr. Saúl Sugar (708 Mutual Building, 28 West Adams, Detroit 26, Michigan EE. UU.).

c) *Tonografía.*— Dr. Lorand V. Johnson (Western Reserve University, Cleveland, 6, Ohio. EE. UU.) y Dr. Elmer Ballintine.

d) *Tests provocativos.*— Dr. Santiago Barrenechea (Agustinas 715, Santiago-Chile).

e) *Coordinación de los sub-temas anteriores.*— Dr. Hilton Rocha (Río de Janeiro 22 51, Belo Horizonte, Brasil.

f) *Campos visuales.*— Drs. Belfort Mattos (Cx. Postal 4086, Sao Paulo, Brasil) y Renato de Toledo (R. Sena Madureira 744, Sao Paulo, Brasil).

g) *Tratamiento médico.*— Dr. Luis Alberto Boado (Avda. 18 de Julio 1758, P. 4º, Montevideo, Uruguay).

h) *Tratamiento quirúrgico.*— Dr. Manuel Antón (Calle D. Nº 619, Vedado, La Habana, Cuba).

19.30 horas.— *Proyección de películas.*

*Martes 10 de Enero*

3.— GLAUCOMA INFANTIL (Duración 2 horas —8.30 a 10.30 horas).

Moderador: Dr. Edward A. Maumenee (Stanford University Hospital, Washington 25, D. C. EE. UU.).

a) *Patogenia y mecanismo.*— Costa Rica.

b) *Gonioscopia.*— Dr. Edward A. Maumenee (EE. UU.).

c) *Signos.*— Dr. Edgardo Manzitti (Cerrito 348, Buenos Aires, Argentina).

d) *Tratamiento.*— Dr. Enrique Bertotto (Rioja 1791, Rosario, Argentina).

11 horas.— *Temas libres y proyección de films.*

13 horas.— Almuerzo "Golf Club Los Leones" (por adhesión).

4.—GLAUCOMA SECUNDARIO (Duración: 3 horas —15.30 a 18.30 horas).

Moderador: Dr. Jorge Valdeavellano (Av. Wilson 810, Lima, Perú).

a) *Etiología.*— Dr. Herminio Martins Rocha (R. Halfeld 640, 3º Juiz de Fora, Estado de Minas Gerais, Brasil).

b) *Gonioscopia.*— Dr. Ciro de Rozende (Avda. Ipiranga 438, 7º And., Sao Paulo, Brasil).

c) *Tonografía.*— Dr. Philip Shahan (School of Aviation Medicine —Randolph Air Force Base— Randolph Field, Texas, EE. UU.).

d) *Diagnóstico diferencial.*— Dr. Fortunato Trujillo (Hospital Loayza, Lima, Perú).

e) *Coordinación de los sub-temas anteriores.*— Dr. Jonás de Arruda (Avda. Presidente Antonio Carlos 201-801, Centro, Distrito Federal, Brasil).

f) *Tratamiento médico.*— Dr. Alejandro Posada (Calle 25 A, Nº 13 A 35, Bogotá, Colombia).

g) *Tratamiento quirúrgico.*— Dr. Adolfo Hernández M. (Edificio La Salle, Av. La Salle, Los Caobos, Caracas, Venezuela).

19 horas.— *Proyección de películas.*

*Temas libres en relación con los Glaucomas.*

*Miércoles 11 de Enero*

9 horas.— SESION DE LA SOCIEDAD CHILENA DE OFTALMOLOGIA para recibir a los oftalmólogos europeos y rendir un homenaje a la memoria del Profesor Dr. Carlos Charlín Correa.

11.30 horas.— *Temas libres.*

13 horas.— Almuerzo Campestre en la Viña Undurraga (Sta. Ana).

5.— DESPRENDIMIENTO DE RETINA (Duración: 3 horas —16.30 a 19.30 horas).

Moderadores: Drs. Juan Verdaguer (Marcoleta 485, Santiago-Chile) y Humberto Escapini (3ª Calle Poniente 43, San Salvador, El Salvador).

a) *Anatomía de la retina periférica y observación clínica.*— Dr. Charles Schepens (243 Charles Street, Boston, Mass, EE. UU.).

b) *Etiología y patogenia.*— Dr. Luis Sánchez Bulnes (Mérida 117 —México 4— D. F.).

c) *Método de examen y localización.*— Dr. Mario Amenábar (Moneda 973, Santiago-Chile).

d) *Diagnóstico diferencial.*— Drs. Alberto Urrets Zavala (27 de Abril 255, Córdoba, Argentina) y Roberto Obregón Oliva (9 de Julio, 560, Córdoba, Argentina).

e) *Tratamiento.*— Dr. Robb McDonald (1930 Chesnut Street, Philadelphia 3, Pennsylvania, EE. UU.).

f) *Cuidados post-operatorios.*— Dr. Guillermo Picó (Av. Ponce de León 654 —Santurce— Puerto Rico).

g) *Prevención*.— Dr. Harrell Pierce (700 Cathedral Street, Baltimore, Maryland, EE. UU.).

20 horas.— *Temas libres en relación con el tema oficial y proyección de films.*

22 horas.— Ballet en el Teatro Municipal.

### *Jueves 12 de Enero*

8.30-11.30 horas.— SESION DE LA ASOCIACION DE LA PREVENCION DE LA CEGUERA.

6.— OFTALMOLOGIA PSICOSOMATICA (Duración: 2 horas —8.30 a 10.30 horas).

Moderador: Dr. Daniel Snyder (109 N. Wasbash Ave, Chicago, Illinois, EE. UU.).

a) *Rol de la herencia en las manifestaciones oculares psicósomáticas*.— Dr. Harold F. Falls (201, St Main Street—Ann Arbor, Michigan, EE. UU.).

b) *Ambliopía histórica*.— Drs. R. D. Schlaegel (Huma Mansur Bldg —Indianápolis— Indiana, EE. UU.) y F. V. Quilala (52 Makiling—Quezón City, Filipina).

c) *Aspectos psicósomáticos del glaucoma primitivo*.— Dr. R. D. Harley (Temple University Med, School, Philadelphia, Pennsylvania, EE. UU.).

d) *El papel del estado emocional en los pacientes con glaucoma*.— Dr. I. S. Tassman (Medical Arts Bldg.— Philadelphia 7, Pa.— EE. UU.).

7.— ENFERMEDADES TROPICALES (Duración: 2 horas —10.45 a 12.45 horas).

Moderador: Dr. Durval Prado (Senador Paulo Egídio 15, 5º and. s-514, Sao Paulo, Brasil).

a) *Piretoterapia en la enfermedad de Chagas*.— Drs. Virgilio Victoria (25 de Mayo 258, Tucumán, Argentina) y Juan Dalma.

b) *Pénfigo ocular*.— Dr. Francisco Améndola (R. Rosa E. Silva 137, Sao Paulo, Brasil).

c) *Estado actual de la lepra ocular.*— Dr. Francisco Améndola.

d) *Colección de Kodackromes sobre asuntos referentes al tema.*— Dr. Humberto Escapini (3ª Calle Poniente N° 43, San Salvador, El Salvador).

e) *Esquistosoma Manzoni en Oftalmología.*— Dr. Nicolino Rebello Machado (Santos — Brasil).

## 8.— FISIOPATOLOGIA Y CIRUGIA DEL CRISTALINO (Duración: 3 horas —16 a 19 horas).

Moderador: Dr. Derrick Vail (700 N. Michigán Ave, Chicago, Illinois, EE. UU.).

a) *Fisiología.*— Dr. David Schoh (Chicago, Illinois, EE. UU.).

b) *Patología.*— Dr. Daniel Silva (Hamburgo 203, México, D. F.).

c) *Etiología.*— Dr. Oscar Hortsmann (Campanario 210, La Habana, Cuba).

d) *Signos clínicos.*— Dr. Gustavo Vásquez (Estados Unidos 500, Asunción, Paraguay).

e) *Diagnóstico diferencial.*— Dr. Samuel Haro (Av. Wilson 1512, Lima, Perú).

f) *Tratamiento.*— Drs. Cristóbal Espíldora-Luque (Santa Lucía 234, Santiago-Chile). y Santiago Barrenechea (Agustinas 715, Santiago-Chile).

19.30 horas.— *Temas libres en relación con el tema oficial y proyección de películas.*

*Viernes 13 de Enero*

## 9.— CIRUGIA PLASTICA (Duración: 3 horas —8.30 a 11.30 horas).

Moderador: Dr. Alberto Gormaz (Huérfanos 521, Santiago-Chile).

a) *Principios básicos.*— Dr. Alston Callahan (903 South 21 St. Birmingham, Alabama, EE. UU.).

b) *Principios básicos locales.*— Dr. Edmund Spaeth (1930 Chesnut Street, Philadelphia 3, Pennsylvania, EE. UU.).

c) *Párpados.*— Dr. Wendell Hughes (Professional Building, Memstead, Long Island, New York, EE. UU.).

d) *Conjuntiva.*— Dr. Clovis Paiva (Visconde de Albuquerque 668, Recife, Est, Pernambuco, Brasil).

e) *Córnea.*— Dr. Townley Paton (927 Park Avenue, New York 28, N. Y., EE. UU.).

f) *Esclera.*— Dr. Derrick Vail (700 Michigán Ave, Chicago 11, Illinois, EE. UU.).

g) *Saco Conjuntival.*— Dr. Norman Cutler (1300 Harrison Street, Wilmington, Delaware, EE. UU.).

11.45 horas.— *Temas libres y proyección de películas.*

Nº 10.— CAMPOS VISUALES Y NEURO-OFTALMOLOGIA (Duración: 2 horas —14.30 a 16.30 horas).

Moderadores: Drs. Magin Diez (Río Bamba 990, Buenos Aires, Argentina); Esteban Adrogué (Libertad 1688, Buenos Aires, Argentina) y Manuel Oribe (Argentina).

a) *Lesiones del nervio óptico.*— Dr. Washington Isola (Av. 18 de Julio 1629, P. 1, Montevideo, Uruguay) y Dr. Conrado Nin.

b) *Lesiones quiasmáticas.*— Dr. Enrique Graue (Av. Oaxaca 46, México, D. F.).

c) *Lesiones retroquiasmáticas.*— Dr. John Henderson (2113 Devonshire Road, Ann Arbor, Michigán, EE. UU.).

11.— TUMORES INTRAOCULARES (Duración: 3 horas —17 a 19 horas).

Moderador: Dr. Algernon B. Reese (73 E. 71st., Mann, New York 21, EE. UU.).

a) *Clasificación:* 1.— Primario retinal.— Dr. John Locke (1414 Drumond Street, Montreal 25, Quebec, Canadá).

2.— Primario uveal.— Dr. John McGavic (601 Monterey Avenue, Byrn. Mawr. Pa. EE. UU.).

3.— Metastásico.— Drs. Ramón Olivera López (Palma 32, N° 201, México, D. F.) y Daniel Silva (Hamburgo 203, México, D. F.).

b) *Evolución clínica*.— Drs. Virgilio Victoria (25 de Mayo 258, Tucumán, Argentina) y Jorge Luis Castillo (Mendoza 421, Tucumán, Argentina).

c) *Diagnóstico diferencial*.— Dr. Mario Araujo Azambuja (Rúa Carlos de Carvalho 63, Petrópolis, Porto Alegre, Est. Río Grande do Sul, Brasil).

d) *Complicaciones*.— (Argentina).

e) *Tratamiento*.— Dr. William Benedict (100 First Avenue Building, Rochester, Minn., EE. UU.).

22 horas.— Banquete de Clausura en la Pérgola del Club de la Unión (tenida de etiqueta).

#### *Sábado 14 de Enero*

9 A. M.— a) Sesión a la memoria del Dr. Harry Gradle.

11 horas.— Sesión de clausura.

b) Discusión sobre la enseñanza de la oftalmología.

Con sólo presentar la Insignia del Congreso se puede visitar el Club de Golf Los Leones, el Club de Polo San Cristóbal, el Country Club "Prince of Wales", Club de la Unión y Club Hípico de Santiago, etc.

## ACTOS SOCIALES

El Comité Organizador no ha omitido esfuerzos para concertar un conjunto de actos sociales que hagan agradable la estada de nuestros distinguidos visitantes.

De acuerdo con lo dicho anteriormente en el programa queremos destacar la recepción a los Congresales y sus familias por el Alcalde de Santiago en el Palacio Cousiño mansión digna de visitarse por la riqueza de las colecciones artísticas que contiene. Este Palacio es el sitio clásico donde son recibidos los visitantes ilustres, por las autoridades edilicias.

También los Congresales durante la semana que estén en Santiago tendrán oportunidad de presenciar una función del Ballet Nacional, acompañado por la Orquesta Sinfónica de Chile, que actuarán especialmente para ellos.

Tratándose de agasajos de chilenos no podrá faltar el clásico almuerzo criollo servido en un fundo de los alrededores de Santiago. En su propio ambiente campesino conjuntos de "huasos" darán a conocer canciones y bailes del folklore nacional.

Como número oficial, culminando los actos sociales, el viernes 13 de enero en el Club de la Unión de Santiago se celebrará el banquete de clausura.

La cuota de adhesión dará derecho a la asistencia a algunos de estos actos. Otros se realizarán por adhesión. Más detalles referentes al programa definitivo serán dados a conocer posteriormente.

El *Comité de Damas* está también muy activo organizando números especiales para las señoras de los Congresales. Se efectuará un Té Canasta con exhibición de Modelos en el restaurant del Cerro San Cristóbal el jueves 12 a las 16 horas, y otras agradables excursiones por los alrededores de la ciudad.

## PROGRAMAS TURISTICOS

Chile es un país de excepcionales atracciones turísticas, por su situación geográfica, entre la cordillera de los Andes y el Océano Pacífico, en forma de una angosta y larga faja de más de 4.000 kilómetros de extensión, con los más variados climas. Durante la época del Congreso las condiciones climatéricas son óptimas para realizar excursiones a corta y larga distancia de la capital.

Santiago, capital de la República, sede del V Congreso, fué fundada en 1541 y tiene una población de 1.600.000 habitantes. Su clima es suave y agradable. En enero, mes de Verano, fecha de realización del Congreso, el clima es más caluroso, sin llegar a temperaturas extremadamente altas, seco y refresca en las noches, por los vientos cordilleranos, ya que la ciudad está situada al pie de la Cordillera de los Andes, lo que le confiere una singular belleza panorámica.

Santiago está unido al resto del país por una extensa red ferroviaria y caminera, a más de la vía aérea, lo que permite conocer en forma fácil y cómoda, importantes puntos de interés turístico.

A poco más de 100 kilómetros se encuentra Valparaíso, primer puerto de Chile, que está rodeado por una cadena de hermosas playas, entre las cuales destaca Viña del Mar, la ciudad-jardín, cuya máxima atracción es el Casino Municipal. Un camino de singular belleza, que bordea el mar, lleva de Viña del Mar a Concón, donde se encuentra una moderna planta refinadora de petróleo nacional. Quintero, Zapallar, Papudo, Algarrobo, El Quisco, El Tabo, Las Cruces, Cartagena, San Antonio, Santo Domingo, etc., son otros balnearios de gran belleza, cercanos a Viña del Mar y de fácil acceso por carreteras pavimentadas.

Hacia la cordillera de Los Andes, en la vía internacional ferroviaria que une Chile a la República Argentina, se encuentra Portillo, excelente centro del deporte del Ski, que cuenta con un espléndido hotel, modelo en su género. A más de este campo de Ski, está Farellones a sólo 51 kilómetro de Santiago, al cual está unido por una excelente carretera y cuenta con un amplio refugio.

En el Norte de Chile se encuentran minas de salitre y cobre, especialmente en Antofagasta, cuyo principal yacimiento cuprífero es Chuquicamata. La Serena, es una hermosa ciudad nortina, que goza de un clima primaveral durante todo el año.

En el Sur de Chile se encuentra Concepción, ciudad universitaria, industrial y agrícola. A 15 kilómetros de ella está situado Talcahuano, primer puerto militar de Chile. En la bahía de San Vicente se encuentra la planta siderúrgica de Huachipato, una de las más grandes de Sudamérica. Muchas playas de gran interés turísticos, están en los alrededores de Talcahuano.

Más al Sur se encuentra la Región de los Lagos, que reúne bellezas naturales extraordinarias: montañas, selvas, ríos y lagos enormes, con espléndidos hoteles en Pucón, Pirihueico, Puyehue, Puerto Varas, etc. Pucón está situado en las márgenes del lago del mismo nombre, en cuyas aguas se refleja el volcán Villarrica, cuyas canchas de nieve son muy apropiadas para el Ski. En las termas de Puyehue, se encuentra un modernísimo hotel y en el lago Puyehue hay abundante pesca, con ejemplares de gran tamaño. Del lago nace el río Pilmaiquén, cuyo salto famoso por su hermosura y por existir una moderna central hidroeléctrica.

El más grande de los lagos chilenos es el Llanquihue, que a más de sus bellezas naturales tiene abundante pesca. Su superficie es de 840 kilómetros y su perímetro de

188 kilómetros, es de forma triangular y en sus vértices se encuentran parajes de indescriptible belleza, como Puesto Varas, centro turístico de gran importancia, con modernos hoteles.

Como la época de realización del Congreso coincide con la temporada de turismo, conviene que los congresales que proyecten hacer estas excursiones antes o después del Congreso, hagan estas reservas con la debida anticipación en una de nuestras agencias oficiales de turismo, donde podrán además solicitar todos los detalles referentes a itinerarios y precios, que serán muy ventajosos, dado el bajo valor actual de nuestra moneda.



NOTA.—Las informaciones que se soliciten serán atendidas por el Secretario General: Dr. René Contardo, Huérfanos 930, Of. 74, Santiago, Chile. Dirección cablegráfica: CONOFCHILE.

Cualquier comunicación a la prensa respecto a las actividades del V Congreso Pan Americano de Oftalmología, debe hacerse a través del Comité de Propaganda Chileno.